

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EGKS, EEG, EURATOM) Nr. 2188/73 VAN DE RAAD

van 9 augustus 1973

houdende aanpassing van de bezoldiging en de pensioenen van de ambtenaren der Europese Gemeenschappen en van de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,
Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben,

Gelet op Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 van de Raad, van 29 februari 1968, tot vaststelling van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, alsmede van bijzondere maatregelen welke tijdelijk op de ambtenaren van de Commissie van toepassing zijn ⁽¹⁾, zoals deze laatstelijk is gewijzigd bij Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 558/73 ⁽²⁾, inzonderheid op de artikelen 2 en 3 alsmede op de artikelen 64, 65 en 82, van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de artikelen 20, eerste alinea, en 64 van de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen bij arrest van 5 juni 1973 de artikelen 1 tot en met 4 van Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 2647/72 van de Raad, van 12 december 1972, houdende aanpassing van de bezoldiging en de pensioenen van de ambtenaren der Europese Gemeenschappen en van de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen ⁽³⁾ heeft vernietigd ;

Overwegende dat de Raad krachtens artikel 176 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en artikel 149 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie gehouden is de maatregelen te nemen welke nodig zijn ter uitvoering van het arrest van het Hof van Justitie ;

Overwegende dat de Raad, overeenkomstig artikel 65, lid 3, van het Statuut van de ambtenaren Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 2647/72 had aanvaard op voorstel van de Commissie ; dat inge-

volge bovengenoemd arrest van het Hof, de Commissie haar oorspronkelijke voorstel in herinnering heeft gebracht en in een brief van 20 juni 1973 de Raad heeft voorgesteld, bij zijn nieuwe besluiten ter zake de verdeling van de aanpassing van de bezoldigingen in een forfaitair bedrag en in een lineaire verhoging te handhaven ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 65 van het Statuut van de ambtenaren de Raad jaarlijks een onderzoek instelt naar het bezoldigingspeil van de ambtenaren en andere personeelsleden van de Gemeenschappen ; dat de Raad krachtens het besluit van 21 maart 1972 zijn beslissingen ter zake neemt aan de hand van twee indicatoren waarvan de ene ontleend is aan de ontwikkeling der overheidssalarissen in de Lid-Staten in het afgelopen jaar en de andere aan de loonsom per hoofd in de overheidsdiensten van dezelfde Lid-Staten ;

Overwegende dat de bezoldiging en de pensioenen van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en van de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, zoals vastgesteld bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 2647/72, aan de hand van deze twee indicatoren behoren te worden aangepast ;

Overwegende dat de aanpassing van de bezoldigingen overeenkomstig het besluit van de Raad van 21 maart 1972 moet ingaan aan het einde van de referentieperiode ;

Overwegende dat het arrest van het Hof van Justitie de artikelen 5 tot en met 8 van Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 2647/72 onverlet heeft gelaten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met werking vanaf 1 juli 1972 worden Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en bijlage VII daarvan als volgt gewijzigd :

1. In artikel 66 wordt de tabel van de maandelijkse basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel :

⁽¹⁾ PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 55 van 28. 2. 1973, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 283 van 20. 12. 1972, blz. 1.

Rang	Salaristrap							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A1	101 543	107 260	112 977	118 694	124 411	130 128	—	—
A2	89 427	94 882	100 337	105 792	111 247	116 702	—	—
A3 L/A3	73 010	77 783	82 556	87 329	92 102	96 875	101 648	106 421
A4 L/A4	60 370	64 094	67 818	71 542	75 266	78 990	82 714	86 438
A5 L/A5	49 044	52 243	55 442	58 641	61 840	65 039	68 238	71 437
A6 L/A6	41 698	44 216	46 734	49 252	51 770	54 288	56 806	59 324
A7 L/A7	35 247	37 240	39 233	41 226	43 219	45 212	—	—
A8 L/A8	30 631	32 047	—	—	—	—	—	—
B1	41 698	44 216	46 734	49 252	51 770	54 288	56 806	59 324
B2	35 510	37 398	39 286	41 174	43 062	44 950	46 838	48 726
B3	29 008	30 581	32 154	33 727	35 300	36 873	38 446	40 019
B4	24 442	25 806	27 170	28 534	29 898	31 262	32 626	33 990
B5	21 347	22 449	23 551	24 653	—	—	—	—
C1	25 021	26 227	27 433	28 639	29 845	31 051	32 257	33 463
C2	21 137	22 239	23 341	24 443	25 545	26 647	27 749	28 851
C3	19 407	20 351	21 295	22 239	23 183	24 127	25 071	26 015
C4	17 046	17 938	18 830	19 722	20 614	21 506	22 398	23 290
C5	15 316	16 155	16 994	17 833	—	—	—	—
D1	17 990	18 987	19 984	20 981	21 978	22 975	23 972	24 969
D2	15 945	16 837	17 729	18 621	19 513	20 405	21 297	22 189
D3	14 478	15 317	16 156	16 995	17 834	18 673	19 512	20 351
D4	13 428	14 162	14 896	15 630	—	—	—	—

2. a) In artikel 67, lid 1, sub a), van het Statuut en in artikel 1, lid 1, van bijlage VII daarvan wordt het bedrag van 1 127 Bfr. vervangen door het bedrag van 1 196 Bfr. ;
- b) In artikel 67, lid 1, sub b), van het Statuut en in artikel 2, lid 1, van bijlage VII daarvan wordt het bedrag van 1 752 Bfr. vervangen door het bedrag van 1 859 Bfr. ;
- c) In artikel 69, tweede zin, van het Statuut alsmede in artikel 3, derde alinea, en artikel 4, lid 1, laatste alinea, van bijlage VII daarvan wordt het bedrag van 3 129 Bfr. vervangen door het bedrag van 3 320 Bfr. ;
- d) In artikel 3, eerste alinea, van bijlage VII wordt het bedrag van 1 565 Bfr. vervangen door het bedrag van 1 660 Bfr.

Artikel 2

Met werking vanaf 1 juli 1972 wordt de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, als volgt gewijzigd :

In artikel 63 wordt de tabel van de maandelijkse basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel :

Categorie	Groep	Klasse			
		1	2	3	4
A	I	46 208	52 135	58 062	63 989
	II	32 519	36 191	39 863	43 535
	III	26 750	28 114	29 478	30 842
B	IV	25 491	28 376	31 261	34 146
	V	18 778	20 456	22 134	23 812
C	VI	17 361	18 777	20 193	21 609
	VII	14 058	15 054	16 050	17 046
D	VIII	13 480	14 529	15 578	16 627
	IX	12 799	13 061	13 323	13 585

Artikel 3

1. Met werking vanaf 1 juli 1972 wordt de tijdelijke vaste vergoeding, bedoeld in artikel 4 bis van bijlage VII van het Statuut, vastgesteld op :

- 865 Bfr. per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 4 of C 5 ;
- 1 328 Bfr. per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 1, C 2 of C 3.

2. De in artikel 4 bis van bijlage VII van het Statuut bedoelde tijdelijke vaste vergoeding wordt toegekend tot en met 30 juni 1974.

Artikel 4

De pensioenen waarop op 1 juli 1972 recht bestaat worden met ingang van deze datum berekend op de

grondslag van de tabel der maandelijks basissalarissen die is opgenomen in artikel 66 van het Statuut zoals deze is gewijzigd bij artikel 1, sub 1, van deze verordening.

Artikel 5

Vanaf de inwerkingtreding van deze verordening zijn de artikelen 1 tot en met 4 van Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 2647/72 niet langer van kracht.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 augustus 1973.

Voor de Raad

De Voorzitter

I. NØRGAARD